

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Das Rote Käppchen - Don Mus.Ms. 341a,b**

**Dittersdorf, Karl Ditters von**

**[S.l.], 1790 (1790c)**

1. Quartetto. Moderato

**urn:nbn:de:bsz:31-76056**

# No. 1 Quartetto

Corni  
ing

Flauti

Fagotti

Oboe

Violini

Viola

Ludwig

Mariaann

Damen

Kupfer

Moderato

Handwritten musical score for a string quartet. The score is written on seven staves. The instruments listed are Corni (Trumpets), Flauti (Flutes), Fagotti (Bassoons), Oboe, Violini (Violins), Viola, and Cello/Double Bass. The tempo is marked 'Moderato'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'Col F. jmo' and 'ff'. There are also some vertical markings and slurs across the staves.

Segue Quartetto

Ludwig  
Mariaann



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of ten staves. The bottom staff contains the lyrics: "So ist mir Weib zu klagen, wann du Mann, sie mit Zehelust glagt". The music is written in a historical style with various note values and clefs. There is a handwritten "p" or "pp" marking on the second staff.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page, showing the right edge of the manuscript. The lyrics "O wie" are visible at the bottom of the page.





Handwritten musical score on page 29. The page contains several staves of music. The central staff features a line of lyrics in German: "O wie mich, sin iſt Luiblin. Noth dainere wunne ne ſon. In unſer Luſt iſt unſer Lach." The music is written in a historical style with various note values and rests.





Handwritten musical score on page 25. The page contains several staves of music. The lyrics are written in German cursive script below the notes. The text includes: "wenn no' sonnd' und Lust ist da sag", "Ma viann.", and "Ja no' z'flucht woß nicht and'ob zu' g'sun, wenn n'ie". The notation includes various note values, rests, and bar lines. There are double bar lines at the end of the first and last staves.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page. It shows the right edge of the page with several staves of music and the beginning of a new line of lyrics: "Man sieh".



Handwritten musical notation on five staves. The first four staves contain mostly rests, with some initial notes on the first staff. The fifth staff begins with a double bar line and contains several notes.

Handwritten musical notation with lyrics in German. The lyrics are written in a cursive hand below the notes. The text reads: "Man siß in altes brunn mit dem sabur die bandu die fur sabur Mäundun".

Handwritten musical notation on a single staff, consisting of several notes and rests.





Handwritten musical score on page 27. The page contains several staves of music. The lyrics, written in cursive script, are: "weiblich quonit und so fahrer die bauer die fien fahrer Männer und Kinder Que". The music is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscript notation, with various note values and rests.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page. The right edge of the manuscript is visible, showing the continuation of the musical notation and lyrics from the previous page.



Handwritten musical notation on five staves. The first four staves contain mostly rests, indicating a period of silence or a specific musical instruction. The notation is in a historical style with a single sharp (F#) in the key signature.

Handwritten musical notation on five staves. The top staff features a vocal line with various note values and rests. The lower staves provide accompaniment with rhythmic patterns. The notation is in a historical style with a single sharp (F#) in the key signature.

Handwritten musical notation on five staves with German lyrics. The lyrics are written in a cursive script below the notes. The notation is in a historical style with a single sharp (F#) in the key signature.

*Es folg'n*  
 O ich laß mich zuo Muznit  
 Duclaiten  
 is zu Gaben den Ring und die



Handwritten musical score on aged paper. The page contains several staves of music. The bottom staff includes the following lyrics: *hand. ja ih will no ih will no Zwoyfunitru ja ih will no ih will no Zwoyfunitru*. The notation includes various notes, rests, and bar lines.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page, showing the right edge of the manuscript with musical notation and the beginning of lyrics.





Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes various notes, rests, and clefs. The lyrics are written in cursive below the notes.

*Andantino*

O ih voll-ih ih voll-ih wist un-ih

und zu-ih-ih das la-ih-ih Land.





*Moderato*  
 Auf unsre Liebsten die uns die begünstigen  
 Und so haben die besten uns





Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves of music. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *ppp* and *pp*. The lyrics are written in a cursive hand below the staves.

Lyrics visible in the image:

- Andant* Auf so habm die banden die frei habm
- Moderat* Auf
- Alleg* habm Maune und ioniboo Quonit
- Alleg*





Handwritten musical score on page 23. The page contains several staves of music. The upper portion consists of six staves of music, likely for a string ensemble or piano accompaniment, featuring various rhythmic patterns and dynamics. The lower portion features a vocal line with lyrics written in cursive. The lyrics are: "Männer und Weiber Gernut haben Männer und Weiber Gernut". The music is written in a historical style, possibly from the 18th or 19th century.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page. It shows several staves of music, including a vocal line with lyrics. The lyrics visible at the bottom of the page are "Ich bin". The page number "20" is visible at the top of this page.









Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The lower staves contain a vocal line with lyrics in German script. The lyrics are: *bleiben, da steh ich und bleibe, das ist Goillere mit Besen zum Hasenibn*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page, showing the right edge of the manuscript. The notation continues from the previous page.





Handwritten musical score on ten staves. The top five staves contain a vocal line with lyrics in German. The bottom five staves contain a piano accompaniment. The lyrics are: "wird das mit Zäollifun blidm löst uf Dinst und jenns beviden".

*Quintus...*

wird das mit Zäollifun blidm löst uf Dinst und jenns beviden





Ten no nob cognu *Mauritius*  
 O so höret und laßt auf hören  
 Und so unjunt, is



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of approximately 12 staves. The top staves contain instrumental notation, likely for a keyboard instrument, with dynamic markings such as *pp* and *ppp*. The bottom staves contain a vocal line with German lyrics. The lyrics are written in a cursive hand and include: "sonder noch fragen", "liebes liebsten uns' inno' hinnen", "Und ich' unjunt, ich", "O 1010", "San'nb' 1010", "Görnt' mit". The paper shows signs of age, including yellowing and some staining.





Coloboe.

Handwritten musical score for Coloboe. The score consists of several staves. The top two staves are for a woodwind instrument, likely a flute or oboe, with notes and rests. Below these are several staves for a vocal line, with lyrics written in a cursive script. The lyrics are: "Lan no not oagur uniu is qst mist is qst mist siunin is qst mist si", "laput. uisf saqur uniu sin soll mist siunin mist siunin sin soll mist si", and "sonoda uisf saqur linbu Linbpu uisf unis fir uniu". The bottom staff appears to be a basso continuo line with notes and rests.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page. It shows the continuation of the woodwind and vocal parts. The lyrics continue with "uniu is qst mist si" and "uniu". The page ends with the word "Stacc" written below the final staff.



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of approximately 10 staves. The top two staves are mostly empty, with some initial notes on the first staff. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written in a cursive hand below the staves. The text is:
   
 uniu' is' Guf' wist' fuenin' is' Guf' wist' fuenin' is' Guf' wist' fuenin'
   
 uniu' is' Guf' wist' fuenin' is' Guf' wist' fuenin' is' Guf' wist' fuenin'
   
 uniu' is' Guf' wist' fuenin' is' Guf' wist' fuenin' is' Guf' wist' fuenin'
   
 The notation includes various note values, rests, and bar lines. There are some corrections and markings throughout the score.

*Staccato*



Handwritten musical score on page 91, featuring ten staves of music. The notation includes various notes, rests, and clefs, typical of 18th-century manuscript notation. The music is arranged in a single system across the ten staves.

*unice, unice*  
*unice*  
*unice* *unice*

*in Po.*

Handwritten musical score on the right page, starting with the instruction *in Po.* and continuing with several staves of music. The notation is dense and characteristic of 18th-century manuscript notation.





*in Ps.*

*in G<sup>ma</sup> oboe*

*Simili*

*Allegro*

*Andante*

Was ist das für ein Lärm, wir sind die Brüder, was gibt es für No-

*hören.*





*in 8<sup>va</sup> oboe*

Handwritten musical score for oboe. The score consists of ten staves. The first two staves are instrumental. The third staff begins with the lyrics: "Herrlich ist das Licht der Sonne, wie zwei die brennen". The fourth staff continues the lyrics: "für uns Leber". The fifth staff contains a double bar line and a repeat sign. The sixth staff has a double bar line and a repeat sign. The seventh staff has a double bar line and a repeat sign. The eighth staff has a double bar line and a repeat sign. The ninth staff has a double bar line and a repeat sign. The tenth staff has a double bar line and a repeat sign.





The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page is numbered '44' in the top right corner. It features several staves of music. The lower portion of the page contains a vocal line with lyrics written in a cursive hand. The lyrics are: "Auftrag... Wo alleu singen, sag no' wein, soll mir das Gefallen. Wo alleu sing' mit". The musical notation includes various note values, rests, and bar lines, typical of 18th or 19th-century manuscript notation.





Handwritten musical score on page 45. The page contains several staves of music. The lower portion of the page includes the following lyrics in German:

*allum* *ist* *ihm* *in* *liebe* *weib* *im* *sonnen* *zeit* *weib* *on*

There is also a handwritten note above the final staff: *zu sonnenzeit*

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page. The lyrics visible at the top of this page are: *weib* *on* *in*









Handwritten musical score on page 47. The page contains several staves of music. The lower portion of the page includes the following lyrics written in cursive:

*Quinto. Zeit. Victorib. nominantur. judas. Mabil.*  
*fo. soltu. ut. nist. agnu. was.*

The word *Saccato* is written below the bottom staff.

Continuation of the handwritten musical score on page 48. The page shows the right-hand side of the musical manuscript, including staves with notes and lyrics. The lyrics *auf den* are visible at the bottom of the page.





Handwritten musical score on aged paper. The score consists of approximately 12 staves. The top five staves feature a melodic line with many slurs and ties. The lower staves contain a more complex accompaniment with various rhythmic patterns and rests. The lyrics are written in a cursive hand below the staves. The text includes:

*auf den selbsten, hast*  
*So komm in Soldaten da ist ein für und nüst.*

There are also some isolated notes and markings on the right side of the page, including the word *Ludwig* and the phrase *win wie ab und no.* The paper shows signs of age, including some staining and foxing.





Coloboc

Handwritten musical notation for the Coloboc instrument, consisting of three staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *ff* and *ffz*. There are also some numerical markings like '10' in parentheses.

Mastans

Handwritten musical notation for the Mastans instrument, featuring a vocal line with lyrics. The lyrics are written in a cursive script below the notes.

Gesult so ist nicht aus Zerstörung, bist du ein boater Mann, in der die du, gesung du au.

Handwritten musical notation for the Mastans instrument, consisting of a single staff with notes and rests.

Continuation of handwritten musical notation on the adjacent page, showing further staves of music.





Handwritten musical score on page 50. The page contains several staves of music. The top staves show a melodic line with various note values and rests. Below this, there are staves with lyrics in German. The lyrics are written in a cursive hand and include the words: "Zuo. Deswagno. Die zu mir. Gut, was no. Das. Die. Das. Gut. Das. Altes. Gut. no. mir, das". There are also staves with musical notation that appear to be accompaniment or a second melodic line. The paper is aged and shows some wear at the edges.





Handwritten musical score for Col oboe. The score consists of ten staves. The first five staves contain instrumental notation with various dynamics and articulations. The sixth staff is a double bar line. The seventh staff begins with the tempo marking *Allro ficut no mio*. The eighth and ninth staves contain the German lyrics: *zu o o Diswagnola, nob, nje, miss no, fupwist daonin, laut, fat no häom mit*. The tenth staff continues the musical notation.

Partial view of the following page of the musical score, showing the continuation of the notation and the word *Marios* written above the staff.





Handwritten musical notation for the upper part of the score, including staves with clefs and notes.

Handwritten musical notation for the middle part of the score, including staves with notes and rests.

*Moderato*

für unglücklichlich Weib, wenn es ist un möglich, sie davon aufzuheben, es ist nicht mehr

Handwritten musical notation for the vocal line with German lyrics.

mit

Handwritten musical notation for the lower part of the score, including staves with notes and rests.



Täglich das Kind anzufragen  
 bring' mich nicht in die Welt, sonst ist die Gefahr  
 Mit dir, sonst bin ich nicht  
 Ich bin

Ich bin



**BLB**

Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe



Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes various notes, rests, and clefs. The bottom two staves contain lyrics in German script.

Ich bin ein Saßler und hab ich zu befehlen an ihm Goebner

wozu ich laien nicht da bin

Alto



Man, und quält mich, so ist, sein Weib  
Gooß für, Gooß für, Gooß für, wo soll mich nicht be, stehn, wo



**BLB**

Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe



Ich bin ein Lausanner, und hab ich zu  
 brüchigen Lieb, still und werden  
 Gutes bey, ich Gutes Gutes Gutes



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top four staves appear to be for a vocal line, with some notes marked 'cristall'. Below these are two staves of accompaniment. A section of the score is marked 'Maximant' and contains the lyrics: 'Nun, ob ich unmöglich, in Laune mich zu'. Below this, the lyrics continue: 'Aßler, wo ist mir Gochne Man und quält mir, on, in die Welt', 'oll mich nicht bezaßler, Goch für Goch für Goch für Goch für'. The handwriting is in a historical cursive style.



**BLB**

Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe



Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *ppp* and *Staccato*. The bottom staff contains German lyrics:

fass, ob ist mit unnd vöglich dardindm aufzuehufus  
 fo ist nru wafens quobian  
 ab, inst mit nro dno









Fl.  
Fag.  
oboe

Viol.

Viol.

Harpsichord  
Bass

soan' Diswägnvinn was silb'mis dab wun' wid' uns find' nuch  
du wiest' ob' do'f' mist' l'ind' m'pl' d'no' d'is' s' blam' ist' w'erd' d' l'ap' d'is' w'is' s' p'ir' d' w' w' d' w'is' t' a' w' o' n'

Viol.



Handwritten musical score on aged paper, page 61. The score is arranged in systems of staves. The top system consists of four staves: two vocal staves (treble and alto clefs) with lyrics, a bass staff with a single note, and a keyboard accompaniment staff with chords. The lyrics are in German and include the following text:

*fronijner*  
*lieb*  
*du wistst us der wist linden das du dich so blamert von der la. Die wist*  
*im was so Goebian, so booslig wir in. gal. und dem so wist wie*  
*lob hast mit uns du schwag von us, hast mit sinde glinzen, so, hast mit sinde glinzen, ist*

The bottom system continues the vocal and instrumental parts. The manuscript shows signs of age, including some staining and wear at the edges.

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page. It shows the right-hand side of the page with vocal staves and instrumental accompaniment, including the final notes of the piece.



Handwritten musical notation for the upper part of the score, including staves with clefs, notes, and rests.

*mit Zornigen.*  
*Silencium*  
*po*

*... auf die ...*  
*... auf die ...*  
*... auf die ...*

Handwritten musical notation for the lower part of the score, including staves with notes and lyrics.







The first system of the manuscript shows a vocal line with notes and rests, and a keyboard accompaniment consisting of chords and arpeggiated figures. The notation is in a historical style, with some notes marked with a 'p' for piano.

bo-wie-wie-bull' nō in unium Logg. la. borla  
uni's

uni's mit Gud. Logg //

The second system continues the musical composition with similar notation to the first system, including vocal lines and keyboard accompaniment.



Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The lyrics include "Gollnou Cobym in dnu fozz wne nvaufuino Anft" and "la borla". The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings like "Col flauti".

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page, showing the right edge of the manuscript with notes and lyrics.



**BLB**

Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe



*pp*  
Col oboe in G<sup>ma</sup> // *pp* *pp* *pp* *cres* *pp*

// Col flauti //

Musical notation for woodwinds. The top staff shows oboe parts with dynamic markings *pp* and *cres*. The middle two staves show flute parts with dynamic markings *pp* and *cres*. The notation includes various note values and rests.

Vocal line with lyrics: *bo win-wi-bult no in miumm-oy la borla*. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The lyrics are written in a cursive hand.

Musical notation for the bass line. It features a bass clef and dynamic markings *pp* and *cres*. The notation includes various note values and rests.



Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score includes the following elements:

- Staff 1:** Contains two measures with a double bar line and a fermata, followed by a measure with a fermata and the word "Cello" written below.
- Staff 2:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 3:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 4:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 5:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 6:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 7:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 8:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 9:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 10:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 11:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.
- Staff 12:** Contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *ff* and *mf*.

gollner Lobym in dnu tot f omu no au fuisu Aaft borlu.  
 unis

Aaft  
 Aaft  
 win  
 wiobult  
 no  
 in

Continuation of the handwritten musical score on the adjacent page, showing the right edge of the manuscript with notes and staves.



*In sua voce*

The first system of the handwritten musical score consists of two staves. The upper staff contains a vocal line with several measures of music, including a multi-measure rest. The lower staff contains a multi-measure rest, indicated by a double bar line and a large number '60'.

*60/10 gollnou lobnu in dem Tag, wenn*

*minnen Tag, gollnou lobnu in dem Tag, wenn mit Gneidung*

The second system of the handwritten musical score consists of two staves. The upper staff contains a vocal line with lyrics written in cursive. The lower staff contains a multi-measure rest, indicated by a double bar line and a large number '60'.





*In Gaa oboe //*

no anu fuint' Aft. win' wibult no in' unium Loyf.

Aft borla  
Aft borla

Detailed description: This is a page of handwritten musical notation for an oboe part. It consists of ten staves. The top staff contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a chordal accompaniment. The third and fourth staves show more complex rhythmic patterns. The fifth staff contains the lyrics 'no anu fuint' Aft. win' wibult no in' unium Loyf.' written in a cursive hand. The sixth and seventh staves feature a dense, repetitive rhythmic pattern, possibly a basso continuo or a specific instrumental texture, with the words 'Aft borla' written above and below the notes. The eighth and ninth staves continue the melodic and accompaniment lines. The notation is clear and well-preserved.

Detailed description: This block shows the continuation of the musical score from the previous page. It features several staves of handwritten notation, including a melodic line and a chordal accompaniment. The lyrics 'gell...' are visible on one of the staves. The notation is consistent with the previous page, showing a continuation of the musical piece.



Handwritten musical score on page 70. The page contains approximately 12 staves of music. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The lyrics, written in a cursive hand, are: "gollnen lobym in dem tag; so gollnen lobym in dem tag und am feind". There are also some handwritten annotations like "pp" and "B" on the lower staves.









Handwritten musical notation on a staff, including dynamic markings such as *ff*, *f*, and *mf*.

*Col oboe*

Handwritten musical notation for the Oboe part, featuring various note values and rests.

*in 3/4*

*in 3/4*

Handwritten musical notation for a string part, showing dense rhythmic patterns.

*borla*

*bo borla*

Handwritten musical notation for a string part, including the marking *um's*.

*oct*

*for*



Col oboe

borla

bo.

Aria

Violin

Viola

Violoncello

Allegro moderato